

遠隔多人数翻訳サービス

RemoteVoice

遠隔・多人数・多言語でのコミュニケーションを実現します。

RemoteVoiceの概要

RemoteVoiceにできること

- 1 言語を自動で外国語へ翻訳します。
- 2 離れた相手とも母国語でやりとりができます。
- 3 一度に多くの外国人とそれぞれの言語で会話ができます。



管理者(日本語のみ)がルームを作成し、参加者がURLやQRコードを用いて入室することで、双方が各々の言語で会話することが可能になります。



管理者(日本語)画面



英語画面



中国語画面

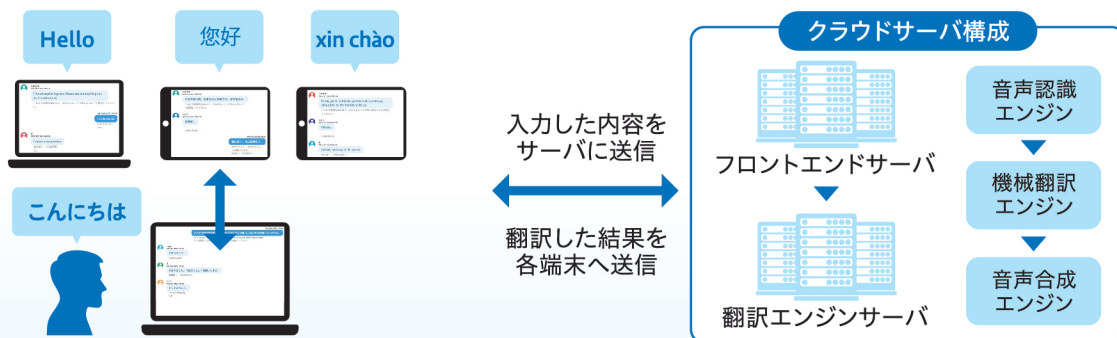


ベトナム語画面

サービス構成

WEBブラウザと翻訳エンジンでサービスを構成しています

弊社運営のWEBブラウザと、クラウドサーバ上の翻訳エンジンが連携して、音声翻訳機能を提供します。専用のログインURLから、弊社と契約後に発行されるID・パスワードを入力することでご利用が可能になります。



お手持ちの端末を自由に組み合わせて利用可能です。

【ブラウザの動作環境】

- スマートフォン・タブレットをご利用の場合 Android5.0以上：Chrome最新版/iOS11以上(iPod Touchを除く)：Safari最新版
 - パソコンをご利用の場合 Windows：Edge最新版、Chrome最新版、Firefox最新版/Mac：Chrome最新版、Firefox最新版
- ※既存の会話への参加はQRコードの読取ができる場合に限りです。※iOS Safariをご利用の場合、合成後の音声は自動再生されません。

音声翻訳
17種類に対応

対応言語 日本語：日本 / 英語：アメリカ、イギリス / 中国語(簡体字)：中国 / 中国語(繁体字)：台湾 / 韓国語：韓国 / インドネシア語：インドネシア / ベトナム語：ベトナム / タイ語：タイ / ミャンマー語：ミャンマー / ブラジルポルトガル語：ブラジル / スペイン語：スペイン / フランス語：フランス / タガログ語：フィリピン / クメール語：カンボジア / ネパール語：ネパール / モンゴル語：モンゴル / ウクライナ語：ウクライナ
(音声認識+機械翻訳+音声合成)

※機械翻訳の為、誤訳が発生する可能性があります。

詳しくは下の
QRコードから



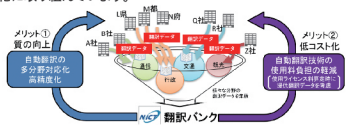
RemoteVoiceの 特徴

特徴 1 国産翻訳エンジンによる 高精度な翻訳

「翻訳バンク構想」に基づく純国産のNICT製音声翻訳エンジンを採用することにより、最新の研究成果を反映した、高精度な翻訳を提供します。

翻訳バンクについて

ニューラル翻訳(AI)技術で多用される深い階層構造を持つニューラルネットワークを用いた自動翻訳技術)による自動翻訳の精度向上のためには、ニューラルネットワークのアルゴリズムの改良が有効であることに加えて、翻訳データ量の影響が大きく、さまざまな分野の翻訳データの確保が重要となります。NICTは総務省とともに「翻訳バンク」の運用を進めながらさらなる翻訳データを集積し、日本の翻訳技術の多分野化・高精度化に取り組んでいます。



引用元: NICTプレスリリース 『翻訳バンク』の運用開始

NICTエンジンへの各分野における用語搭載の例

【教育】宇都宮大学国際学部「中学教科単語帳」、佐野市教育委員会「多言語行事名称一覧表」、(一財)自治体国際化協会「多言語標準訳語集」、兵庫県教育委員会事務局「学校生活単語・会話文例」
 <医療>医学事典「MSDマニュアル」
 <観光、その他>多数の企業、団体から提供された用語

特徴 2 公共機関に適した セキュリティ対応

① データセンターの設置

データセンターは日本国内に設置されており、データが国外に流出することはありません。

② サービスとしてのセキュリティ

- サーバーへの各種システム更新やセキュリティパッチの適用
- サーバーへの接続は、IPアドレスの制限および鍵認証による接続に限定
- ウイルス対策の導入
- サーバーは使用状況に応じて随時更新

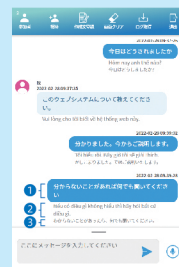
③ サーバーに蓄積されるログデータ

- 会話のログデータは翻訳と同時に削除し、サーバーには残りません。
- 会話の履歴はルーム毎に保持されますが、ルームの削除と共に履歴も削除されます。

特徴 3 再翻訳表示により、 伝達確認が可能

翻訳結果画面

会話の履歴がチャット風に表示されます。会話の流れを確認しながら翻訳が可能です。入力結果、翻訳結果、逆翻訳結果が一度に表示されるので、参加者は日本語で正しく翻訳されたか確認ができ、誤訳を恐れず発言する助けとなります。



参加者画面(ベトナム語)

- 1 音声で入力した内容
- 2 相手の言語を翻訳した内容
- 3 2で翻訳した文章を再度翻訳した文章

(※逆翻訳は管理者側にも表示されますが、翻訳される言語は参加者のうち選択した一つの言語のみとなります。)

特徴 4 事前準備不要で、 いつでも使用可能

ログインすればいつでもルームを作成でき、参加者はURLの他、QRコードを読み込むことですぐに参加ができます。WEB会議での利用や、突然の訪問、初めての方との対応にもお使いいただけます。



特徴 5 よく使うフレーズ機能で スムーズな説明が可能

翻訳したい文章を事前に登録することができ、登録された文章はボタン操作のみですぐに翻訳されます。また、長文の翻訳も可能です。



特徴 6 ルーム毎のログ抽出 が可能

ルーム内にある「ログ取得」を選択することで、そのルームのログ情報を抽出することが可能です。



ID	名前	言語	性別	年齢	ステータス
00000001	山田 太郎	日本語	男性	25	参加中
00000002	佐藤 花子	日本語	女性	30	参加中
00000003	鈴木 一郎	日本語	男性	40	参加中
00000004	田中 美咲	日本語	女性	20	参加中
00000005	高橋 健太	日本語	男性	35	参加中
00000006	中村 由美	日本語	女性	28	参加中
00000007	渡辺 誠	日本語	男性	38	参加中
00000008	小林 千恵	日本語	女性	22	参加中
00000009	加藤 大輔	日本語	男性	32	参加中
00000010	山崎 真由	日本語	女性	27	参加中
00000011	佐々木 隆	日本語	男性	45	参加中
00000012	松本 愛	日本語	女性	24	参加中
00000013	石川 拓也	日本語	男性	33	参加中
00000014	水野 結衣	日本語	女性	21	参加中
00000015	森田 悠介	日本語	男性	37	参加中
00000016	野村 莉奈	日本語	女性	26	参加中
00000017	斎藤 大志	日本語	男性	31	参加中
00000018	高木 舞	日本語	女性	23	参加中
00000019	藤田 健	日本語	男性	39	参加中
00000020	坂本 美穂	日本語	女性	29	参加中

ログサンプル

特徴 7 ルームの削除、 再入室が可能

ルームの発行時に待機ルームの発行やルームの自動削除の設定が行えます。削除されたルームは会話履歴も削除され、内容はサーバーにも残りません。一方で、ルーム作成時に「ルーム退出後、ルームを自動削除」のチェックを外すことで、ルームに再入室することも可能です。



ルーム作成画面

ルーム管理画面